

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И РЕПУБЛИКЕ АРГЕНТИНЕ О ТРГОВИНИ И ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Републике Србије и Републике Аргентине о трговини и економској сарадњи, потписан у Буенос Ајресу, 22. новембра 2017. године, у оригиналу на српском, шпанском и енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Споразума између Републике Србије и Републике Аргентине о трговини и економској сарадњи у оригиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ  
ИЗМЕЂУ  
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ  
И  
РЕПУБЛИКЕ АРГЕНТИНЕ  
О  
ТРГОВИНИ И ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ**

Република Србија и Република Аргентина (у даљем тексту: „Стране уговорнице”),

УЗИМАЈУЋИ У ОБЗИР значај трговинских и економских односа између Страна уговорница,

У ЖЕЉИ да развијају односе од заједничког интереса и у духу узајамног разумевања,

ИЗРАЖАВАЈУЋИ спремност да сарађују, ради проналажења начина и средстава за јачање и унапређење узајамно корисне сарадње,

У УВЕРЕЊУ да ће овај споразум допринети развоју трговинске и економске сарадње,

Споразумеле су се како следи:

**Члан 1.**

Стране уговорнице ће доприносити развоју и унапређењу узајамно корисне трговинске и економске сарадње.

**Члан 2.**

Стране уговорнице ће настојати да развију билатералну сарадњу на широкој основи, а нарочито у следећим областима:

1. трговина,
2. индустрија,
3. пољопривреда,
4. шумарство,
5. водопривреда,
6. енергетика и рударство,
7. истраживање и развој,
8. грађевинарство,
9. транспорт и логистика,
10. заштита животне средине,
11. туризам,
12. информационо комуникационе технологије,
13. инвестиције,
14. сарадња малих и средњих предузећа.

### Члан 3.

Стране уговорнице ће развијати и ширити економску сарадњу применом следећих мера:

1. Јачањем економских и трговинских односа између надлежних органа, професионалних организација и пословних кругова, комора и удружења, регионалних и локалних тела, укључујући размену економских информација од узајамног значаја, као и организовање узајамних посета представника владиних институција Страна уговорница;

2. Промовисањем узајамних посета физичких и правних лица, у циљу закључивања послова у било којој од Страна уговорница;

3. Разменом пословних информација, промоцијом учешћа на међународним сајмовима и изложбама, пружањем помоћи у организацији пословних догађаја, семинара, конференција и симпозијума;

4. Давањем доприноса јачању улоге малих и средњих предузећа у њиховим билатералним односима;

5. Промовисањем сарадње у области маркетинга, консултантским и извозним услугама, у областима од узајамног интереса;

6. Промоцијом односа и сарадње између финансијских и банкарских институција обе Стране уговорнице;

7. Пружањем информација у циљу отварања представништава и огранака компанија Страна уговорница;

8. Јачањем сарадње на трећим тржиштима.

### Члан 4.

Стране уговорнице ће основати Мешовити комитет за економску сарадњу (у даљем тексту: „Комитет“), састављен од представника надлежних органа држава обе Стране уговорнице.

Комитетом ће копредседавати представници надлежних институција, које ће у ту сврху делегирати Република Србија и Министарство спољних послова и вера Републике Аргентине.

Комитет ће се састајати периодично, наизменично у Републици Србији и Републици Аргентини, у терминима, који ће бити усаглашавани дипломатским путем.

За свако заседање Комитета, делегација домаћина припремиће Записник који ће бити усаглашен на заседању и потписан од стране шефова делегација обе Стране уговорнице.

Комитет ће бити надлежан, *inter alia*, за следећа питања:

- разматрање тема у вези са развојем билатералних економских односа,
- утврђивање нових развојних могућности у билатералној сарадњи,
- идентификацију и решавање питања која оптерећују међусобну трговину и билатералну сарадњу,
- израду предлога за побољшање пословног окружења за одвијање економске сарадње организација и државних институција обе Стране уговорнице,
- подношење предлога који се односе на примену овог споразума.

За разматрање посебних питања, Комитет може да одлучи да оснује радне групе, прецизирајући њихове задатке и рокове извршења.

**Члан 5.**

Овај споразум неће утицати на права и обавезе Страна уговорница које проистичу из њиховог чланства у међународним организацијама.

**Члан 6.**

Стране уговорнице ће споразумно решавати сва неслагања у вези са применом и тумачењем овог споразума.

**Члан 7.**

Измене и допуне овог споразума вршиће се уз обострану сагласност Страна уговорница у виду одвојених инструмената и сматраће се саставним делом овог споразума.

Измене и допуне ступиће на снагу у складу са одредбама наведеним у члану 8. овог споразума.

**Члан 8.**

Овај споразум ступа на снагу на дан пријема последњег писаног обавештења, којим Стране уговорнице обавештавају једна другу дипломатским путем да су завршене све унутрашње процедуре потребне за његово ступање на снагу.

Овај споразум остаје на снази у периоду од пет (5) година. По истеку наведеног периода, аутоматски се обнавља сваке године, осим уколико једна од Страна уговорница не раскине Споразум слањем писаног обавештења другој Страни уговорници о својој намери да уговор раскине, најмање четири (4) месеца пре истека његове важности.

Потписано у Буенос Ајресу, дана 22. новембра 2017. године, у два оригинална истоветна примерка, на српском, шпанском и енглеском језику. У случају неслагања у тумачењу, у обзир ће се узети текст Споразума на енглеском језику.

**ЗА  
РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ**

**Ивица Дачић  
Први потпредседник Владе и  
министар спољних послова**

**ЗА  
РЕПУБЛИКУ АРГЕНТИНУ**

**Хорхе Марсел Флори  
министар иностраних послова и  
вера**

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

## О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, према којем Народна скупштина потврђује међународне уговоре, када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ МЕЂУНАРОДНОГ УГОВОРА

Разлог за потврђивање Споразума између Републике Србије и Републике Аргентине о економској сарадњи, потписаног у Буенос Ајресу, дана 22. новембра 2017. године, произилази из намере потписница Споразума да се институционализује и развија област трговинске и економске сарадње између две земље, као и да се интензивира и диверсификује њихова међусобна трговина на принципима једнакости, заједничког интереса и међународног права.

**Закључком 05 Број: 018-9734/2017 од 12. октобра 2017.** године Влада Републике Србије утврдила је Основу за закључивање Споразума између Републике Србије и Републике Аргентине о трговини и економској сарадњи и усвојила текст Споразума, док је **Закључком 05 Број: 018-10810/2017-1 од 9. новембра 2017.** године за његово потписивање овластила првог потпредседника Владе и министра спољних послова Ивицу Дачића. За Републику Аргентину Споразум је потписао министар иностраних послова и вере Хорхе Марсел Флори.

Споразумом је створен правни основ за формирање Мешовитог комитета за економску сарадњу, односно предузимање одговарајућих активности у вези са њеним унапређењем, као и за отклањање евентуалних препрека у њеном одвијању.

Потписивањем и ступањем на снагу овог споразума, престају да важе претходни споразуми, који су регулисали област трговинске и економске сарадње између Републике Србије и Републике Аргентине: Трговински споразум СФРЈ – Аргентина („Додатак Службеног листа СФРЈ – Збирка уговора”, број 5/66, свеска 601), потписан 1965. године и Споразум о економској и техничкој сарадњи између Владе Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Владе Републике Аргентине („Службени лист СФРЈ”, број 3/79), потписан 1977. године.

### III. СТВАРАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ОБАВЕЗА ЗА РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ МЕЂУНАРОДНОГ УГОВОРА

Извршавањем овог међународног уговора, финансијске обавезе за Републику Србију односе се на активности током заседања Мешовитог комитета (МК) и биће предвиђене буџетом за сваку годину.

### IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ МЕЂУНАРОДНОГ УГОВОРА

С обзиром да се финансијске обавезе за Републику Србију односе само на активности током заседања Мешовитог комитета (МК), који је основан чланом 4. овог Споразума, за реализацију активности предвиђених овим споразумом у 2018. години нису потребна средства из буџета Републике Србије.

За те намене, у наредним годинама, средства ће се обезбеђивати у оквиру лимита на размену министарства надлежног за трговину и економске односе са иностранством, према потреби, односно у складу са договорима који се буду постигли са аргентинском страном у вези са термином и местом одржавања заседања МК.